

646412-2026 - Състезателна процедура

Германия – Цехово оборудване – Digitale Ausrüstungsgüter für Togo

OJ S 182/2026 21/09/2026

Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Доставки

1. Купувач

1.1. Купувач

Официално наименование: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Електронна поща: procurement.resources@giz.de

Правна категория на купувача: Публично предприятие, контролирано от орган на централната власт

Дейност на възлагащия орган: Услуги по общофункционално управление на държавата

2. Процедура

2.1. Процедура

Заглавие: Digitale Ausrüstungsgüter für Togo

Описание: Lieferung von 2 Losen Ausstattung für ein InnovationsLab/FabLab inkl. Installation und Training in Togo.

Идентификатор на процедурата: 2f6f3adb-3790-42dc-a479-19d792df9148

Вътрешен идентификатор: 10015530

Вид процедура: Открита

Процедурата се ускорява: не

2.1.1. Цел

Естество на поръчката: Доставки

Основна класификация (срв): 43800000 Цехово оборудване

Допълнителна класификация (срв): 38520000 Скенери, 44510000 Инструменти

2.1.2. Място на изпълнение

Град: FCA-Deutscher Nordseehafen

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Main-Taunus-Kreis (DE71A)

Държава: Германия

2.1.2. Място на изпълнение

Държава: Того

На всяко място в дадена държава

2.1.4. Обща информация

Допълнителна информация: #Bekanntmachungs-ID: CXTRYRYT25XGK2R# Die Kommunikation findet ausschließlich über den Projektbereich des GIZ-Vergabemarktplatz statt.

Правно основание:

Директива 2014/24/ЕС

vgv -

2.1.5. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия за подаване:

Максимален брой обособени позиции, за които един oferent може да подаде offerти: 2

Условия на договора:

Максимален брой обособени позиции, за които могат да бъдат възложени поръчки на един oferent: 2

2.1.6. Основания за изключване

Източници на основанията за изключване: Уведомление

Неизпълнение на задълженията, установено на базата на специфични национални основания за изключване: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Участие в престъпна организация: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Терористични престъпления или престъпления, които са свързани с терористични дейности: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Изпиране на пари или финансиране на тероризма: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Измами: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Корупция: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Детски труд и други форми на трафик на хора: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Неизпълнение на задължение, свързано с плащането на данъци: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Неизпълнение на задължение, свързано с плащането на социалноосигурителни вноски: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Нарушение на задължения в областта на екологичното право: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Нарушение на задължения в областта на социалното право: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Нарушение на задължения в областта на трудовото право: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Неплатежоспособност: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Администриране на активите от ликвидатор: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Прекратена стопанска дейност: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Аналогична на несъстоятелност ситуация съгласно националното законодателство: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Тежко професионално нарушение: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Споразумения с други икономически оператори за нарушаване на конкуренцията: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Конфликт на интереси, свързан с участието в процедурата за възлагане на обществена поръчка: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Пряко или косвено участие в подготовката на процедурата за възлагане на обществена поръчка: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Предсрочно прекратяване на договор и налагане на обезщетения или други подобни санкции: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

Неверни данни, укриване на информация, непредставяне на придружаващи документи или получаване на поверителна информация във връзка с процедурата: In Übereinstimmung mit § 123 und § 124 GWB.

5. Обособена позиция

5.1. Обособена позиция: LOT-0001

Заглавие: Druck- und Modellierbereich

Описание: Lieferung von 2 Losen Ausstattung für ein InnovationsLab/FabLab inkl. Installation und Training in Togo.

Вътрешен идентификатор: 1

5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Доставки

Основна класификация (cprv): 43800000 Цехово оборудване

Допълнителна класификация (cprv): 38520000 Скенери, 44510000 Инструменти

5.1.2. Място на изпълнение

Град: FCA-Deutscher Nordseehafen

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Main-Taunus-Kreis (DE71A)

Държава: Германия

5.1.2. Място на изпълнение

Държава: Того

На всяко място в дадена държава

5.1.3. Очаквана продължителност

Срок: 6 Месеци

5.1.6. Обща информация

Запазено участие:

Участието не е запазено.

Трябва да се посочат имената и професионалната квалификация на служителите, на които ще бъде възложено изпълнението на поръчката: Не се изисква

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС

Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП): да

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): да

Допълнителна информация: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Стратегически обществени поръчки

Цел на стратегическите обществени поръчки: Постигане на социални цели

Описание: Die Sozialstandards sind in dem Verhaltenskodex für Auftragnehmer der GIZ zu finden. Diese sind u.a. die Gleichstellung der Geschlechter, die Sorgfaltspflicht der Menschenrechte in globalen Wertschöpfungsketten, faire Arbeitsbedingungen sowie die Kernarbeitsnormen der Internationalen Arbeitsorganisation.

Социална цел, чието постигане се насърчава: Равенство между половете, Надлежна проверка по отношение на правата на човека в световните вериги на доставките, Справедливи условия на труд, Друго

5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Уведомление

Критерий: Специфичен годишен оборот

Описание на критерия за подбор: Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit - Los 1: Bieter/Bietergemeinschaften, die im Bereich der ausgeschriebenen Leistung (Lieferung von Ausstattung für ein InnovationsLab/FabLab vergleichbar mit der in der Spezifikation für Los 1

ausgeschriebenen Materialien) in den Jahren 2023, 2024 u. 2025 nicht einen jährlichen Netto-Umsatz von mehr als 200.000 EUR erzielt haben, werden als ungeeignet vom Verfahren ausgeschlossen.

Критерий: Мерки за гарантиране на качеството

Описание на критерия за подбор: Technische und berufliche Leistungsfähigkeit - Nachweis eines zertifizierten Qualitätsmanagementsystems Zum Nachweis der technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit sowie zur Sicherstellung standardisierter Qualitätsabläufe hat der Bieter mit dem Angebot den Nachweis über ein zertifiziertes Qualitätsmanagementsystem nach DIN EN ISO 9001:2015 (oder gleichwertig) vorzulegen. Das eingereichte Zertifikat muss zum Zeitpunkt des Schlusstermins für den Eingang der Angebote gültig sein. Wird ein gleichwertiges Zertifikat eingereicht, muss der Bieter die Gleichwertigkeit mit den Anforderungen der DIN EN ISO 9001 schlüssig und nachvollziehbar im Angebot darlegen. Bieter/Bietergemeinschaften, die diese Voraussetzungen nicht erfüllen, werden als ungeeignet vom Verfahren ausgeschlossen.

Критерий: Референции за определени доставки

Описание на критерия за подбор: Technische und berufliche Leistungsfähigkeit - Los 1: Nachweis von mindestens einem Referenzprojekt in der Lieferung von Ausstattung für ein InnovationsLab/FabLab vergleichbar mit der in der Spezifikation für Los 1 ausgeschriebenen Materialien. Bieter/Bietergemeinschaften, die diese Voraussetzungen nicht erfüllen, werden als ungeeignet vom Verfahren ausgeschlossen. Los 2: Nachweis von mindestens einem Referenzprojekt in der Lieferung von Ausstattung für ein InnovationsLab/FabLab vergleichbar mit der in der Spezifikation für Los 2 ausgeschriebenen Materialien. Bieter/Bietergemeinschaften, die diese Voraussetzungen nicht erfüllen, werden als ungeeignet vom Verfahren ausgeschlossen.

5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна: немски

Краен срок за искане на допълнителна информация: 05/10/2026 23:59:59 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYRYT25XGK2R/documents>

Ad hoc канал за комуникация:

URL: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYRYT25XGK2R>

5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия за подаване:

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYRYT25XGK2R>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: немски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Разрешено

Краен срок за получаване на оферти: 20/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00)

източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Продължителност, през която офертата трябва да остане валидна: 70 Дни

Информация, която може да бъде допълнена след крайния срок за подаване:

По преценка на купувача всички липсващи документи, отнасящи се до оферентите, могат да бъдат подадени по-късно.

Допълнителна информация: Die GIZ fordert im gesetzlich vorgesehenen Rahmen den Bewerber oder Bieter auf, Unterlagen nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren.

Условия на договора:

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Условия, свързани с изпълнението на договора: Die Ausführungsbedingungen ergeben sich aus der Auftragsbekanntmachung und den Vergabeunterlagen.

Електронно фактуриране: Разрешено

Ще се използва електронно поръчване: да

Ще се използва електронно плащане: да

5.1.15. Техники

Рамково споразумение:

Няма рамково споразумение

Информация за динамичната система за покупки:

Няма динамична система за покупки

5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Vergabekammern des Bundes

Информация за крайните срокове за преразглеждане: Ein Nachprüfungsantrag ist gemäß § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане : Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Организация, която получава заявленията за участие: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

5.1. Обособена позиция: LOT-0002

Заглавие: Elektronik- und Robotikbereich

Описание: Lieferung von 2 Losen Ausstattung für ein InnovationsLab/FabLab inkl. Installation und Training in Togo.

Вътрешен идентификатор: 2

5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Доставки

Основна класификация (cpv): 43800000 Цехово оборудване

Допълнителна класификация (cpv): 38520000 Скенери, 44510000 Инструменти

5.1.2. Място на изпълнение

Град: FCA-Deutscher Nordseehafen

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Main-Taunus-Kreis (DE71A)

Държава: Германия

5.1.2. Място на изпълнение

Държава: Того

На всяко място в дадена държава

5.1.3. Очаквана продължителност

Срок: 6 Месеци

5.1.6. Обща информация

Запазено участие:

Участието не е запазено.

Трябва да се посочат имената и професионалната квалификация на служителите, на които ще бъде възложено изпълнението на поръчката: Не се изисква

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС

Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП): да

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): да

Допълнителна информация: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Стратегически обществени поръчки

Цел на стратегическите обществени поръчки: Постигане на социални цели

Описание: Die Sozialstandards sind in dem Verhaltenskodex für Auftragnehmer der GIZ zu finden. Diese sind u.a. die Gleichstellung der Geschlechter, die Sorgfaltspflicht der Menschenrechte in globalen Wertschöpfungsketten, faire Arbeitsbedingungen sowie die Kernarbeitsnormen der Internationalen Arbeitsorganisation.

Социална цел, чието постигане се насърчава: Равенство между половете, Надлежна проверка по отношение на правата на човека в световните вериги на доставките, Справедливи условия на труд, Друго

5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Уведомление

Критерий: Специфичен годишен оборот

Описание на критерия за подбор: Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit - Los 1: Bieter/Bietergemeinschaften, die im Bereich der ausgeschriebenen Leistung (Lieferung von Ausstattung für ein InnovationsLab/FabLab vergleichbar mit der in der Spezifikation für Los 1 ausgeschriebenen Materialien) in den Jahren 2023, 2024 u. 2025 nicht einen jährlichen Netto-Umsatz von mehr als 200.000 EUR erzielt haben, werden als ungeeignet vom Verfahren ausgeschlossen.

Критерий: Мерки за гарантиране на качеството

Описание на критерия за подбор: Technische und berufliche Leistungsfähigkeit - Nachweis eines zertifizierten Qualitätsmanagementsystems Zum Nachweis der technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit sowie zur Sicherstellung standardisierter Qualitätsabläufe hat der Bieter mit dem Angebot den Nachweis über ein zertifiziertes Qualitätsmanagementsystem nach DIN EN ISO 9001:2015 (oder gleichwertig) vorzulegen. Das eingereichte Zertifikat muss zum Zeitpunkt des Schlusstermins für den Eingang der Angebote gültig sein. Wird ein gleichwertiges Zertifikat eingereicht, muss der Bieter die Gleichwertigkeit mit den

Анforderungen der DIN EN ISO 9001 schlüssig und nachvollziehbar im Angebot darlegen. Bieter/Bietergemeinschaften, die diese Voraussetzungen nicht erfüllen, werden als ungeeignet vom Verfahren ausgeschlossen.

Критерий: Референции за определени доставки

Описание на критерия за подбор: Technische und berufliche Leistungsfähigkeit - Los 1: Nachweis von mindestens einem Referenzprojekt in der Lieferung von Ausstattung für ein InnovationsLab/FabLab vergleichbar mit der in der Spezifikation für Los 1 ausgeschriebenen Materialien. Bieter/Bietergemeinschaften, die diese Voraussetzungen nicht erfüllen, werden als ungeeignet vom Verfahren ausgeschlossen. Los 2: Nachweis von mindestens einem Referenzprojekt in der Lieferung von Ausstattung für ein InnovationsLab/FabLab vergleichbar mit der in der Spezifikation für Los 2 ausgeschriebenen Materialien. Bieter/Bietergemeinschaften, die diese Voraussetzungen nicht erfüllen, werden als ungeeignet vom Verfahren ausgeschlossen.

5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна: немски

Краен срок за искане на допълнителна информация: 05/10/2026 23:59:59 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYRYT25XGK2R/documents>

Ad hoc канал за комуникация:

URL: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYRYT25XGK2R>

5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия за подаване:

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYRYT25XGK2R>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: немски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Разрешено

Краен срок за получаване на оферти: 20/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00)

източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Продължителност, през която офертата трябва да остане валидна: 70 Дни

Информация, която може да бъде допълнена след крайния срок за подаване:

По преценка на купувача всички липсващи документи, отнасящи се до оферентите, могат да бъдат подадени по-късно.

Допълнителна информация: Die GIZ fordert im gesetzlich vorgesehenen Rahmen den Bewerber oder Bieter auf, Unterlagen nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren.

Условия на договора:

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Условия, свързани с изпълнението на договора: Die Ausführungsbedingungen ergeben sich aus der Auftragsbekanntmachung und den Vergabeunterlagen.

Електронно фактуриране: Разрешено

Ще се използва електронно поръчване: да

Ще се използва електронно плащане: да

5.1.15. Техники

Рамково споразумение:

Няма рамково споразумение

Информация за динамичната система за покупки:

Няма динамична система за покупки

5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Vergabekammern des Bundes

Информация за крайните срокове за преразглеждане: Ein Nachprüfungsantrag ist gemäß § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане : Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Организация, която получава заявленията за участие: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

8. Организации**8.1. ORG-0001**

Официално наименование: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Регистрационен номер: 993-80072-52

Пощенски адрес: Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5

Град: Eschborn

Пощенски код: 65760

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Main-Taunus-Kreis (DE71A)

Държава: Германия

Електронна поща: procurement.resources@giz.de

Телефон: +49 6196793106

Факс: +49 6196791115

Интернет адрес: <https://www.giz.de>

Роли на тази организация:

Купувач

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане

Организация, която получава заявленията за участие

8.1. ORG-0002

Официално наименование: Vergabekammern des Bundes

Регистрационен номер: 022894990

Пощенски адрес: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Град: Bonn

Пощенски код: 53113

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Държава: Германия

Електронна поща: vk@bundeskartellamt.bund.de

Телефон: +49 2289499-0

Факс: +49 2289499-163

Интернет адрес: <https://www.bundeskartellamt.de>

Роли на тази организация:

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)

8.1. ORG-0003

Официално наименование: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Регистрационен номер: 0204:994-DOEVD-83

Град: Bonn

Пощенски код: 53119

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Държава: Германия

Електронна поща: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Телефон: +49228996100

Роли на тази организация:

TED eSender

Информация за обявлението

Идентификатор/версия на обявлението: 8e291fb4-a59f-40e1-b211-5c6a30ff3c4f - 01

Вид на формуляра: Състезателна процедура

Вид обявление: Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Подвид на обявлението: 16

Дата на изпращане на известието: 17/09/2026 15:14:15 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: немски

Номер на публикуване на обявлението: 646412-2026

Номер на броя на ОВ S: 182/2026

Дата на публикуване: 21/09/2026